

DENIOS.

KST-Allzweckwagen PRO 2, PRO 3/ KST-Servicewagen

General purpose trolley PRO 2, PRO 3/ Service trolley

Chariot multi-usages PRO 2, PRO 3/ chariot de service

Carro de transporte general PRO 2, PRO 3/ carro de servicio



DENIOS.

Dehmer Straße 58-66

D-32549 Bad Oeynhausen

Tel.: +49 (0)5731 7 53 - 122

Fax: +49 (0)5731 7 53 - 95 951

E-Mail: customerservice@denios.de

Ihren lokalen Ansprechpartner finden Sie auf unserer Internetseite www.denios.com

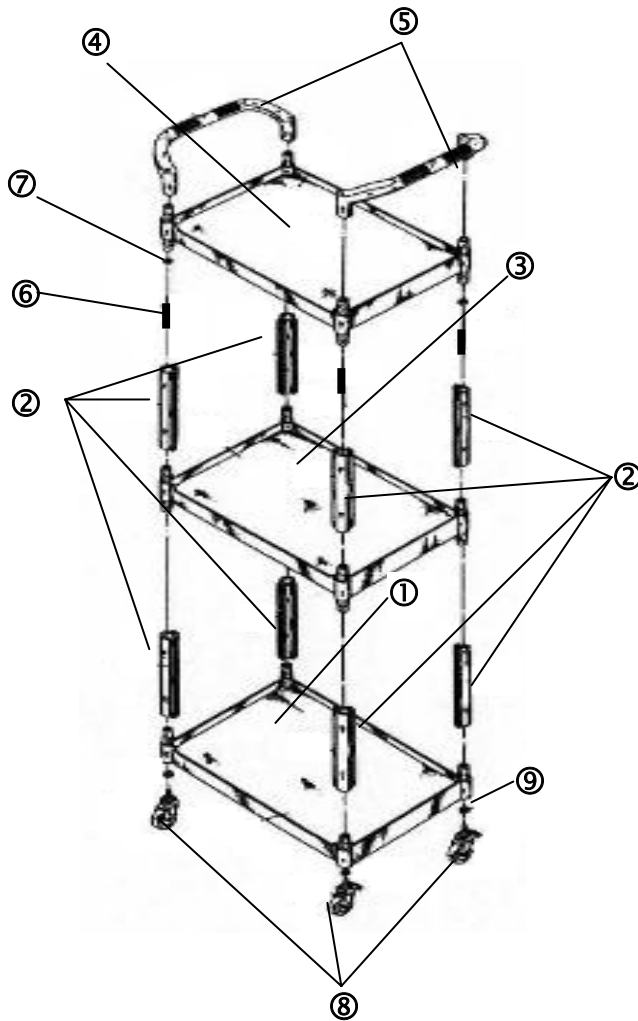
You'll find your local partner on our InterNet side www.denios.com

Vous trouverez le nom de votre interlocuteur sur notre site internet www.denios.com

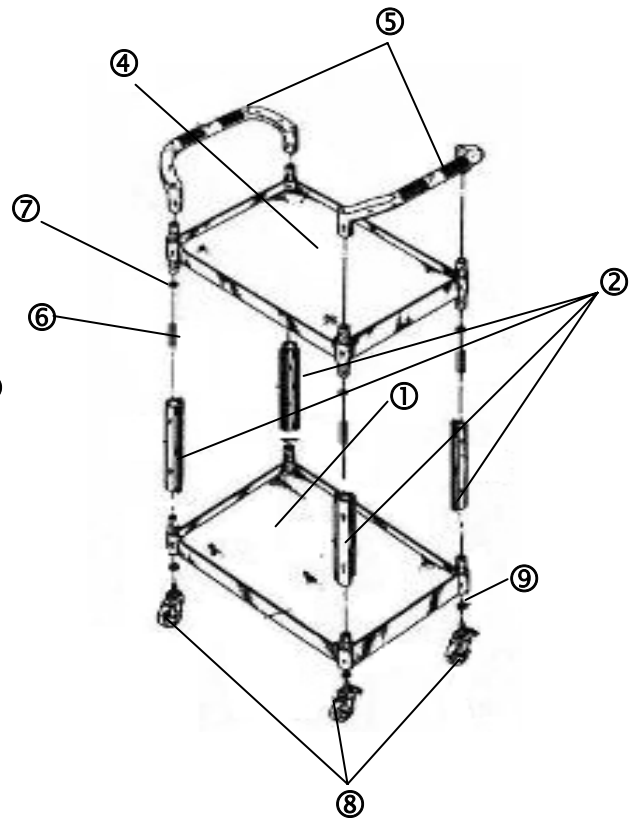
En nuestra página web encontrará usted la persona de contacto correspondiente www.denios.com

05/2010

A



B



	Deutsch	Englisch	Français	Español
A	Allzweckwagen PRO 3, Servicewagen	General purpose trolley PRO 3, Service trolley	Chariot multi-usages PRO 3, chariot de service	Carro de transporte general PRO 3, carro de servicio
B	Allzweckwagen PRO 2	General purpose trolley PRO 2	Chariot multi-usages PRO 2	Carro de transporte general PRO 2
1	Unterer Boden (1)	Lower floor (1)	Fond inférieur (1)	Superficie inferior (1)
2	Rohr (4/8)	Tube (4/8)	Tube (4/8)	Tubo (4/8)
3	Mittlerer Boden (1)	Middle floor (1)	Fond du milieu (1)	Superficie media (1)
4	Oberer Boden (1)	Upper floor (1)	Fond supérieur (1)	Superficie superior (1)
5	Schiebebügel (2)	Push brace (2)	Guidon (2)	Estribo de desplazamiento (2)
6	Schraube (4)	Screw (4)	Vis (4)	Tornillo (4)
7	Scheibe (4)	Washer (4)	Rondelle (4)	Arandela (4)
8	Rolle (2+2)	Castor (2+2)	Roue (2+2)	Rodillo (2+2)
9	Scheibe (4)	Washer (4)	Rondelle (4)	Arandela (4)




Allgemeine Hinweise

Ohne Genehmigung des Herstellers dürfen keine Veränderungen, An-oder Umbauten am Produkt vorgenommen werden. Für Veränderungen ohne Genehmigung des Herstellers wird keine Haftung übernommen und die Gewährleistung erlischt.

Die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten.

Sicherheitshinweise

Vor der Benutzung ist das Produkt auf seine einwandfreie Funktion zu überprüfen. Bei auftretenden Mängeln darf es nicht eingesetzt werden!

-  Nur für den vorgesehenen Gebrauch einsetzen!
-  Nur auf ebenem Gelände einsetzen
-  Die angegebene Tragfähigkeit darf nicht überschritten werden!

Einsatz und Verwendungszweck

Die Allzweck-, Servicewagen sind geeignet zum innerbetrieblichen Transport und zur Aufbewahrung von Lagergut.

Aufbau und Inbetriebnahme

Montieren Sie zunächst die Schiebebügel (5) an den oberen Boden (4). Verwenden Sie dazu die Scheiben (7) und die Schrauben (6).

Anschließend befestigen Sie die 4 Rollen (8) samt Scheiben (9) am unteren Boden (1).

Stecken Sie nun 4 Rohre (2) auf die Ecken des unteren Bodens (1). Wenn Sie ein Modell mit 3 Etagen haben, stecken Sie auf die Rohre den mittleren Boden (3) und nochmals 4 Rohre (2) auf die Ecken des mittleren Bodens.

Danach setzen Sie den oberen Boden mit den Schiebebügeln auf die Rohre (2).

Für einen sicheren Halt ist es notwendig, die Steckverbindungen (Böden und Stützrohre) durch leichte Schläge mit einem Gummihammer zu fixieren.

-  **Bitte verwenden Sie keinesfalls einen Metall-Hammer.**

Technische Daten

Traglast:

120 kg (180042)

160 kg (180037)

240 kg (180038)

Wartung und Instandhaltung

Rollen auf Leichtgängigkeit prüfen und ggf. mit handelsüblichem Schmierfett nachfetten.

In regelmäßigen Abständen das Produkt auf Beschädigungen kontrollieren.

Bei Beschädigungen, die die Tragfähigkeit beeinflussen, darf das Produkt nicht weiter verwendet werden!

English




General Instructions

No modifications or alterations can be made to the product without authorisation from the manufacturer, in the event of this, the guarantee will be invalidated.

National standards and safety regulations must be observed.

Safety instructions

Before the product is used, it is to be checked for correct functioning. Should any defects appear, it must not be used!

-  Only use for the intended purpose!
-  Do not use on uneven ground
-  The bearing capacity given must not be exceeded!

Use and intended purpose

General purpose trolleys and Service trolleys are intended for the in-works transporting and storing of warehouse goods.

Assembly


First of all attach the push handle (5) to the upper floor (4). To do this use the washers (7) and screws (6).

Then attach the 4 wheels (8) together with the washers (9) to the lower floor (1).

Now put 4 pipes (2) on the corners of the lower floor (1). If you have a model with 3 levels, put the middle floor on the pipes (3) and 4 more pipes (2) on the corners of the middle floor.

Then put the upper floor with the push handles on the pipes (2).

For secure support it is necessary to secure the connections (floors and support pipes) by tapping them lightly with a rubber hammer.

-  Please do not use a metal hammer under any circumstances.

Specifications

Safe working load:

120 kg (180042)

160 kg (180037)

240 kg (180038)

Maintenance and servicing

Check the rollers for ease of movement and if necessary grease with commercial grease.

Check at regular intervals for any damage. In case of damage, that could influence the carrying capacity, the product must not be further used!

Français




Indications générales

Aucune modification ou transformation du produit ne peut être effectuée sans l'accord préalable du fabricant. Pour toute modification effectuée sans l'approbation du fabricant, aucune responsabilité ne sera prise en charge et la garantie expirera immédiatement.

On doit observer des normes et les règlements nationaux de sûreté.

Sécurité d'indication

Avant de travailler avec le produit, vérifiez que son fonctionnement est parfait. Il ne doit pas être utilisé si des défauts apparaissent.

-  Utilisez le produit uniquement pour l'usage prévu.
-  Manipulez-le uniquement sur un sol plat.
-  Ne dépassez pas la puissance de levage mentionnée.

Usage et employ

Les Chariots multi-usages et les Chariots de service permettent de déplacer ou de stocker des marchandises entreposées au sein de l'entreprise.

Montage

Montez tout d'abord le guidon (5) sur le fond supérieur (4). Utilisez pour ce faire les rondelles (7) et les vis (6).

Puis, fixez les 4 roues (8) avec les rondelles (9) au fond inférieur (1).

Connectez à présent 4 tubes (2) dans les coins du fond inférieur (1). Si vous disposez d'un modèle à 3 étages, connectez aux tubes le fond du milieu (3) et à nouveau 4 tubes (2) dans les coins du fond du milieu.

Ensuite, à l'aide du guidon, installez le fond supérieur sur les tubes (2).

Pour une bonne fixation, il est nécessaire de fixer les assemblages (fonds et supports tubulaires) en donnant de petits coups à l'aide d'un marteau en caoutchouc.

-  **N'utilisez en aucun cas un marteau en métal !**

Données techniques

Charge admissible :

120 kg (180042)

160 kg (180037)

240 kg (180038)

Maintenance et entretien

Vérifier la souplesse des roues, graisser le cas échéant avec de la graisse commerciale.

Contrôles réguliers pour des éventuels endommagements. Ne plus utiliser le produit en cas de dommages qui pouvant influencer la puissance de levage !

Español




Aviso general

No está permitido realizar ningún cambio, reforma o modificación en el producto sin permiso del fabricante. El fabricante no se responsabiliza de las modificaciones realizadas sin dicho permiso y la garantía quedará anulada.

Los estándares y las regulaciones nacionales de seguridad deben ser observados.

Indicaciones de seguridad

Antes de usar el producto, se debe comprobar que funcione bien. En caso de que presente fallos, no lo use.

-  Utilizar sólo para el fin previsto.
-  Utilizar únicamente en terrenos planos.
-  No se debe superar el límite de carga indicado.

Uso y campo de aplicación

Las **Carros de transporte general** y **los carros de servicio** están indicadas para el transporte y el almacenaje de material almacenado dentro de la empresa.

Montaje

En primer lugar, monte los estribos de desplazamiento (5) en la superficie superior (4). Para ello, utilice las arandelas (7) y los tornillos (6).

A continuación, fije los 4 rodillos (8) junto con las arandelas (9) en la superficie inferior (1).

Coloque ahora 4 tubos (2) en las esquinas de la superficie inferior (1). Si dispone de un modelo de 3 niveles, coloque sobre los tubos la superficie media (3) y, de nuevo, 4 tubos (2) en las esquinas de la superficie media.

Coloque entonces la superficie superior con los estribos de desplazamiento sobre los tubos (2).

Para un apoyo seguro, es necesario fijar las uniones (superficies y tubos de soporte) mediante ligeros golpes con una maza de goma.

-  **No utilice nunca un martillo de metal.**

Datos técnicos

Carga:

- 120 kg (180042)
- 160 kg (180037)
- 240 kg (180038)

Mantenimiento y conservación

Comprobar rodabilidad de las ruedas y si hiciera falta, engrasarlas con grasa de uso habitual.

Controlar regularmente posibles daños. ¡Si hubiera daños, que puedan afectar a la capacidad de carga, dejar de utilizar el producto!